

Ministeren



Uddannelses- og
Forskningsministeriet

Folketinget
Christiansborg
1240 København K

Medlem af Folketinget (Eva Kjer Hansen (V)) har den 30. juni 2014 stillet følgende spørgsmål nr. S 1647 til uddannelses- og forskningsministeren, som hermed besvares.

Spørgsmål S 1647:

Hvad er ministerens holdning til kritikken af ministerens manglende ligestilling af sydslesvigske studenter, som Vibeke Küssner fremfører i sit indlæg i Flensborg Avis »Dansk mindretal - af navn og ikke længere af gavn« af 28. juni 2014, jf. tillige svar på spørgsmål 127, FIV alm. del, 2013-14. (Spm. nr. S 1647).

Begrundelse

Indlægget »Dansk mindretal - af navn og ikke længere af gavn« af Vibeke Küssner i Flensborg Avis af 28. juni 2014.

Svar:

Duborg-Skolen og A.P. Møller Skolen er en del af skolesystemet for de danske mindretal i Sydslesvig. Skolerne yder en stor indsats for at forberede deres elever til en videregående uddannelse blandt andet i Danmark, og deres studenter har fortsat adgang til det danske videregående uddannelsessystem på linje med studenter fra institutioner i Danmark. Der er ikke ændret på skolernes status.

Den gymnasiale eksamen ved Duborg-Skolen og A.P. Møller Skolen er en tysk gymnasial eksamen, og der udstedes et tysk eksamensbevis efter den slesvig-holstenske skoleforordning.

Udgangspunktet for omregning af eksamensresultater, som ikke er afgivet i den danske 7-trinsskala, er det nationale grundlag for eksamensaflægning og karaktergivning, i dette tilfælde den tyske nationale statistik over eksamensresultater.

Da omregningstabellen blev etableret for Duborg-Skolen og den danske karakter-skala i slutningen af 1990'erne, var prøverne skolebaseret. Siden 2008 eksisterer der imidlertid delstatslige prøver for Slesvig-Holsten.

Den justerede omregningstabel skal alene sikre en retvisende omregning af karakterer fra tysk gennemsnit til et dansk eksamensgennemsnit svarende til den omregning, som sker for alle udenlandske eksaminer.

Da Styrelsen for Videregående Uddannelser, der er en del af Uddannelses- og Forskningsministeriet, har fået adgang til opdateret statistik, justerer ministeriet

2. juli 2014

Uddannelses- og
Forskningsministeriet

Slotsholmsgade 10

Post	Postboks 2135 1015 København K
Tel.	3392 9700
Fax	3332 3501
Mail	ufm@ufm.dk
Web	www.ufm.dk

CVR-nr. 1680 5408

Ref.-nr. 14/01139504

fra optagelsen 2014 tabellen, som anvendes til at omregne eksamensgennemsnit fra de to skoler til brug for optag på en videregående uddannelse.

Målsætningen for denne omregning er ligebehandling af alle ansøgere, så ansøgerens mulighed for at få en studieplads ikke skal påvirkes af, om adgangsgrundlaget er dansk eller udenlandsk.

Omregningen sker derfor så ensartet og gennemsigtigt og på et så statistisk retvisende og opdateret grundlag som muligt for alle ansøgere med en omregnelig eksamen. En ansøger skal hverken stilles bedre eller ringere med et andet karaktergrundlag end den danske 7-trinsskala.

Omregningstabellerne afspejler den nyeste tilgængelige karakterstatistik og tager dermed højde for ændringer i karaktergivning. I statistikken indgår således en række parametre, der kan ændre sig, og der findes derfor ikke en statistik omregning, der gælder til enhver tid.

En omregning, der alene baserer sig på enkelte skolars karakterer inden for et givent karaktersystem og ikke justeres i overensstemmelse med udviklingen i karaktergivningen, sådan som det foreslås i indlægget fra Vibeke N. Küssner i Flensborg Avis, lever ikke op til målsætningen om ligebehandling.

Tilsvarende vil det fremsatte ønske om en "time out" fra justering af omregningen ved optaget til de videregående uddannelser i Danmark i 2014 og i 2015 stride imod lighedsgrundsætningen.

En undladelse af at omregne på baggrund af den opdaterede statistik efter de samme principper, som gælder for øvrige karakteromregninger, ville for Duborg-Skolen og A.P. Møller Skolen ved optagelse 2014 betyde en forskelsbehandling i form af en utilsigtet og uhjemlet gunstig karakteromregning. Hvis eksamensresultaterne på Duborg-Skolen og A.P. Møller Skolen i de efterfølgende år derimod skulle blive bedre end det tyske landsgennemsnit, ville det betyde en utilsigtet ringere karakteromregning.

Der er således ikke tale om, at de justerede karakteromregninger betyder manglende ligestilling af sydslesvigske studenter, sådan som det fremføres i indlægget. Tværtimod.

Med venlig hilsen

Sofie Carsten Nielsen